



Far na Slighe

Briathrachas Feumail: Caibideilean 6-10
Useful Vocabulary: Chapters 6-10

Caibideil 6 | Chapter 6

a' gliongadaich	<i>beeping</i>
air dealachadh	<i>separated</i>
leannan	<i>partner/sweetheart</i>
bleoghann	<i>milking</i>
na speuran	<i>the skies</i>
grad-shealladh	<i>glance/glimpse</i>
achlais	<i>armpit</i>
fèile	<i>kilt</i>
air leaghadh	<i>melted/liquified</i>
lagan-maise	<i>dimples</i>
am faigh mi iasad dheth	<i>can I borrow it</i>
bumailear	<i>oaf</i>
fàileadh na dibhe	<i>the smell of drink</i>
cùbhrachd	<i>perfume</i>
mùchach	<i>stuffy/stifling</i>
faoin	<i>shallow</i>
àrdanach	<i>arrogant</i>
mùgach	<i>moody</i>
Eubha	<i>Eve</i>
gaoir	<i>shiver</i>



Caibideil 7 | Chapter 7

sealastairean	<i>irises</i>
an-fhoiseil	<i>uneasy / restless</i>
taga-hais	<i>hashtag</i>
lorgairean an eadar-lìn	<i>internet detectives</i>
bha smùid a' choin air...	<i>... was blind drunk</i>
neo-fhasanta	<i>unfashionable</i>
cuairtich / a' cuairteachadh	<i>to circle</i>
sanas	<i>advert</i>
modhail	<i>well-mannered / polite</i>
ann an staing	<i>in a quandary / fix</i>
cluasag	<i>cushion</i>
cliobach	<i>clumsy</i>
mothachail	<i>aware</i>
a dh'aindheoin	<i>in spite of</i>
eireachdail	<i>handsome</i>
feisealachd	<i>sexuality</i>
fo bhuidh	<i>under the influence</i>
splaoid	<i>spree / jaunt</i>
aidich / ag aideachadh	<i>to admit</i>

iii) Innsbruck, 1937

tàirneanach	<i>thunder</i>
tuil	<i>downpour / flood</i>
srath	<i>valley</i>
dibhearsan	<i>entertainment / fun</i>
boc / a' bocadaich	<i>to leap around / skip</i>
gleans	<i>shine</i>
tiodhlac	<i>present</i>
mìn	<i>delicate</i>

Caibideil 8 | Chapter 8

na Gàrraidhean Luibheanach	<i>the Botanic Gardens</i>
a h-uile mac-màthar	<i>every Tom, Dick and Harry</i>
dòrainneach	<i>boring</i>
cèile	<i>spouse</i>
ann an cùl nan cnoc	<i>in the middle of nowhere</i>
beàrn	<i>gap</i>
siol	<i>sperm</i>
balgam	<i>sip</i>
sluig / a' slugadh	<i>to gulp / swallow</i>
sriantan	<i>stripes</i>
drèin	<i>scowl</i>
fuadain	<i>fake / artificial</i>
lapach	<i>weak</i>
air a nàrachadh	<i>embarrassed</i>
fealla-dhà	<i>fun / jest</i>
na seòid	<i>the lads</i>
slaic	<i>beat / strike</i>
amaideas	<i>foolishness</i>
glaaic	<i>fool / idiot</i>
tiormaich / a' tiormachadh	<i>to dry</i>
toirt a chreids	<i>make believe</i>
urramach	<i>honourable</i>
leth-chearcallan	<i>semicircles</i>
riaraichte	<i>satisfied</i>
teachdaireachd	<i>message</i>

Caibideil 9 | Chapter 9

co-ogha	<i>cousin</i>
dealbhaich / a' dealbhachadh	<i>to design</i>
riochdaire	<i>producer (TV)</i>
iomairt	<i>campaign</i>
snaigheadair	<i>sculptor</i>
rian	<i>order / arrangement</i>
latha fogharail	<i>autumnal day</i>
mì-rianach	<i>disorderly</i>
adhbharaich / ag adhbharachadh	<i>to cause</i>
srainnsear	<i>stranger</i>
rèidh	<i>flat</i>
mì-chàilear	<i>unpleasant / distasteful</i>
cruachan	<i>hip</i>
neach-ealain	<i>artist</i>
riaghladair	<i>governor</i>
cead	<i>permission</i>
spèis	<i>esteem/regard</i>
co-ionnan	<i>identical</i>
cànranach	<i>whingeing / grumbling</i>

iv) Innsbruck, 1938

bagairt	<i>threat</i>
àile	<i>atmosphere</i>
màileid	<i>suitcase</i>
cuirm-chnuic	<i>picnic</i>
uaigh	<i>grave</i>
fuaigheil / a' fuaigheal	<i>to sew</i>
mulicheann	<i>sleeve</i>
snàthad	<i>needle</i>

Caibideil 10 | Chapter 10

cabadaich	<i>blethering / chatting</i>
misneachd	<i>courage / confidence</i>
gabhadh gnothach ri...	<i>to have something to do with...</i>
iomraiteach	<i>famous</i>
Oilthigh Srath Chluaidh	<i>University of Strathclyde</i>
aonadh nan oileanach	<i>student union</i>
rabhadh	<i>warning</i>
cuir x agus y an aithne a chèile	<i>to introduce x and y</i>
fo gheasaibh	<i>under a spell / spellbound</i>
maireannach	<i>lasting / enduring</i>
socharach	<i>laid back / easy-going</i>
feart	<i>notice / attention</i>
dall / a' dalladh	<i>to blind</i>
tarraing às	<i>to tease</i>
aithreachas	<i>regret</i>
mag / a' magadh	<i>to mock</i>
òraid	<i>lecture</i>
compàirteachas sìobhalta	<i>civil partnership</i>
mìosachan	<i>calendar</i>